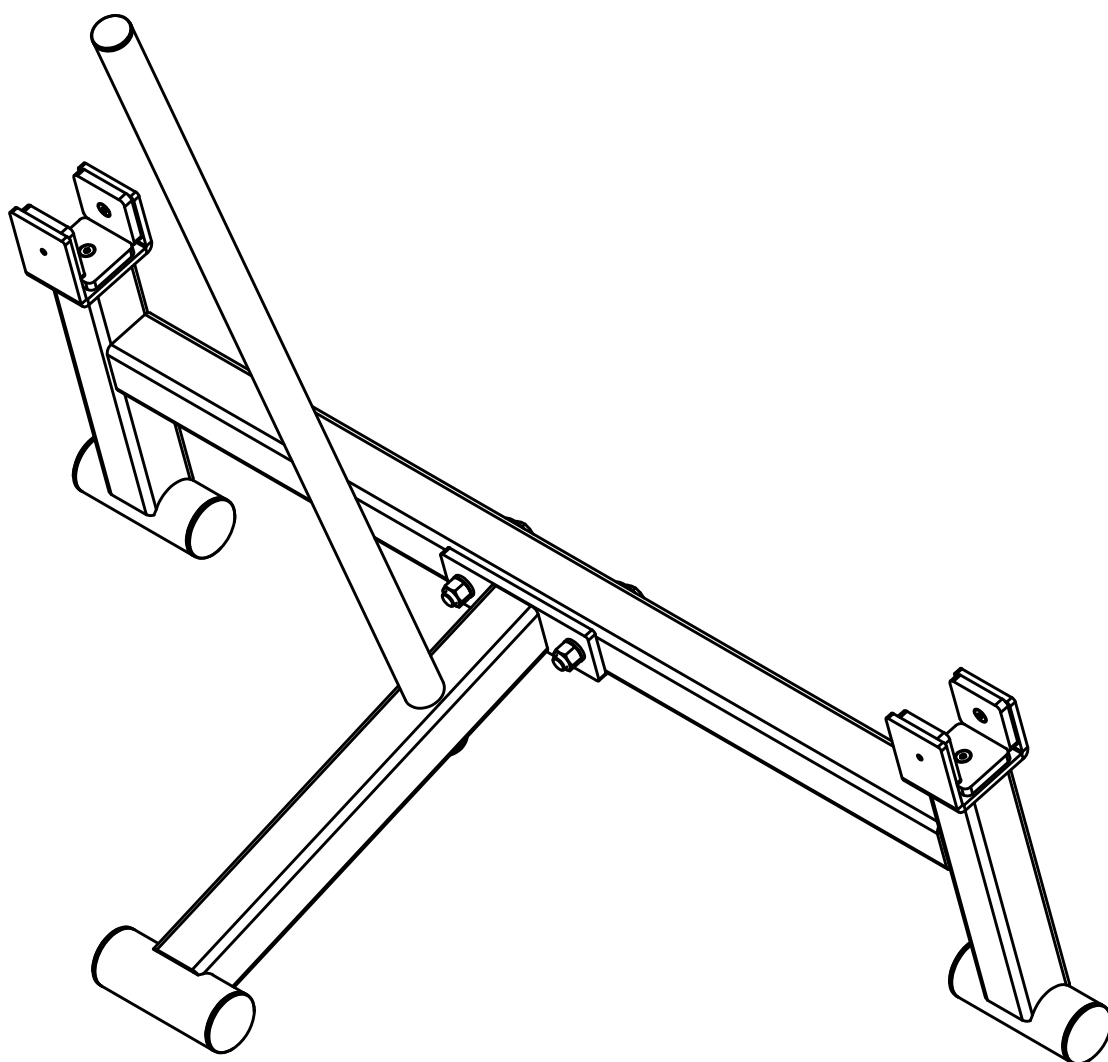
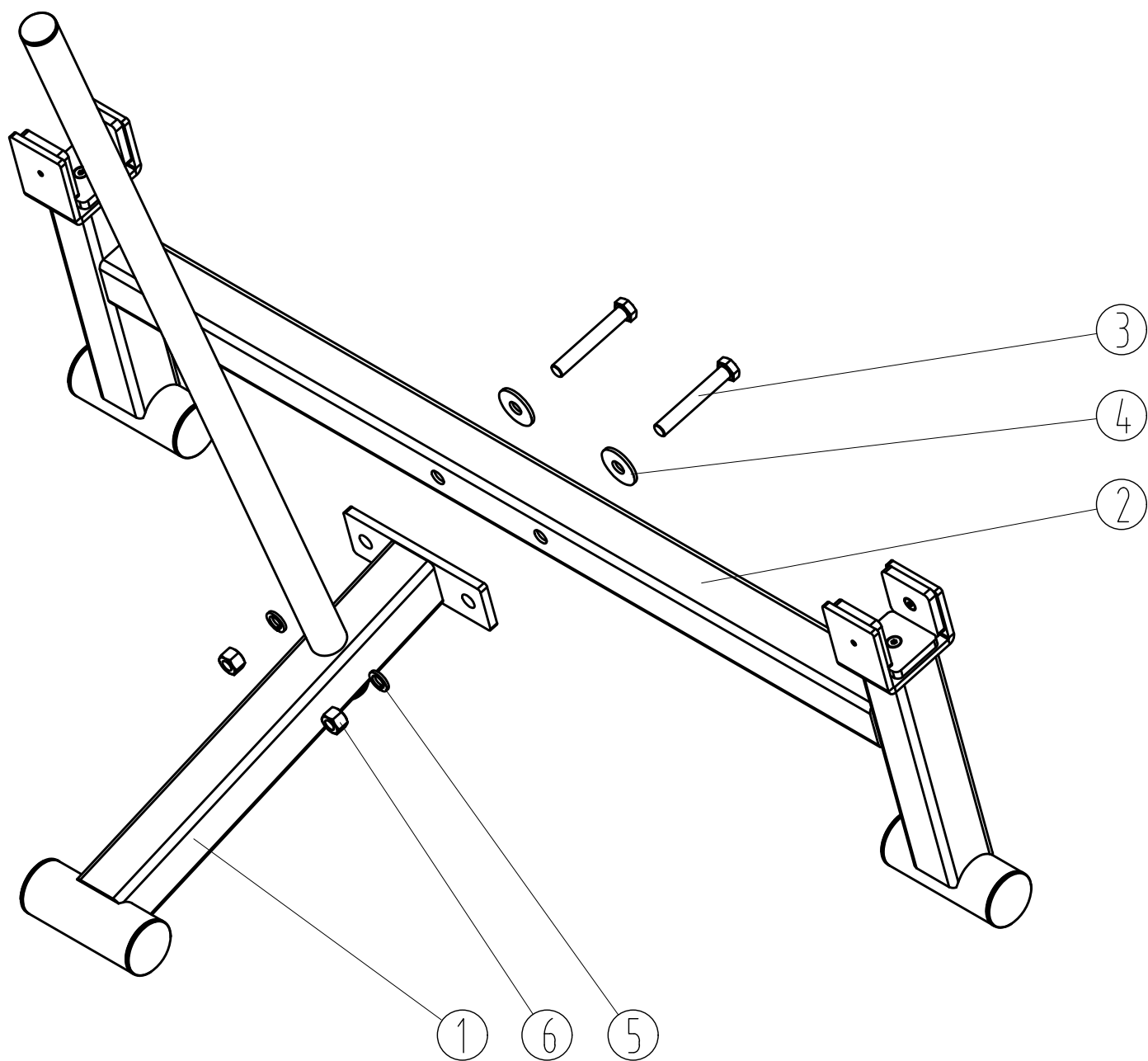




# STR44



- 4. Manual instruction **EN**
- 4. Instrukcja obsługi **PL**
- 5. Návod k obsluze **CZ**
- 5. Manuel instruktion **DA**
- 6. Gebrauchsanweisung **DE**
- 6. Manual de instrucciones **ES**
- 7. Käsijuhend **ET**
- 7. Manuel d'instruction **FR**
- 8. Kézi utasítás **HU**
- 8. Manuale di istruzioni **IT**
- 9. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 9. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 10 Handmatige instructie **NL**
- 10. Manual de instruções **PT**
- 11. Instrucțiuni manuale **RO**
- 11. Návod na obsluhu **SK**
- 12. Navodila za uporabo **SL**
- 12. Instruktionsbok **SV**
- 13. Інструкція з експлуатації **UK**



| NUMBER | DESCRIPTION      | QUANTITY |
|--------|------------------|----------|
| 1      | Front frame      | 1        |
| 2      | Frame            | 1        |
| 3      | Hex bolt M12*80  | 2        |
| 4      | Big washer 12    | 2        |
| 5      | Spring Washer 12 | 2        |
| 6      | Nut M12          | 2        |

### Safety information

1. These safety instructions contain important safety information which should be read carefully before using the product.
2. To avoid personal injury, please read the following instructions carefully before using the product. We recommend that you keep these instructions for future reference!
3. It is the responsibility of the product owner to ensure that all users fully understand all warnings and precautions concerning this product. Use the product strictly in accordance with the instructions.
4. Keep children and pets away from this product and avoid leaving children alone in a room where this product is located.
5. Ensure this product has been properly assembled and the screws of all parts have been locked before use.
6. This product should be placed on a level surface. It is recommended that this product be placed on a special floor mat to prevent damage to the floor or carpet.
7. The product should not be exposed to weather conditions.
8. Maximum rack load: 320 kg.
9. Product class: H.

| NUMER | OPIS                      | ILOŚĆ |
|-------|---------------------------|-------|
| 1     | Rama przednia             | 1     |
| 2     | Rama                      | 1     |
| 3     | Śruba sześciokątna M12*80 | 2     |
| 4     | Duża podkładka 12         | 2     |
| 5     | Podkładka sprężysta 12    | 2     |
| 6     | Nakrętka M12              | 2     |

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

1. Niniejsze instrukcje zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, które należy uważnie przeczytać przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
2. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zalecamy zachowanie tych instrukcji na przyszłość!
3. Obowiązkiem właściciela produktu jest upewnienie się, że wszyscy użytkownicy w pełni rozumieją wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące tego produktu. Produkt należy użytkować ściśle według instrukcji.
4. Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od tego produktu i unikać pozostawiania dzieci samych w pomieszczeniu, w którym znajduje się ten produkt.
5. Przed użyciem należy upewnić się, że produkt został prawidłowo zmontowany, a śruby wszystkich części zostały zablokowane.
6. Produkt należy umieścić na równej powierzchni. Zaleca się umieszczenie tego produktu na specjalnej macie podłogowej, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi lub dywanu.
7. Produkt nie powinien być wystawiony na działanie warunków atmosferycznych.
8. Maksymalne obciążenie stojaka: 320 kg.
9. Klasa produktu: H.

| ČÍSLO | POPIS                    | POČET |
|-------|--------------------------|-------|
| 1     | Přední rám               | 1     |
| 2     | Rám                      | 1     |
| 3     | Šestihranná šroub M12*80 | 2     |
| 4     | Velká podložka 12        | 2     |
| 5     | Pružinová podložka 12    | 2     |
| 6     | Matice M12               | 2     |

### Bezpečnostní informace

1. Tyto bezpečnostní pokyny obsahují důležité bezpečnostní informace, které je třeba si před použitím výrobku pečlivě přečíst.
2. Abyste předešli zranění, přečtěte si před použitím výrobku pozorně následující pokyny. Doporučujeme, abyste si tyto pokyny uschovali pro budoucí použití!
3. Vlastník výrobku je povinen zajistit, aby všichni uživatelé plně porozuměli všem varováním a bezpečnostním opatřením týkajícím se tohoto výrobku. Výrobek používejte striktně v souladu s návodem k použití.
4. Zabraňte přístupu dětí a domácích zvířat k tomuto výrobku a nenechávejte děti samotné v místnosti, kde je tento výrobek umístěn.
5. Před použitím se ujistěte, že byl tento výrobek správně sestaven a šrouby všech částí byly zajištěny.
6. Výrobek by měl být umístěn na rovném povrchu. Doporučuje se umístit tento výrobek na speciální podlahovou podložku, aby nedošlo k poškození podlahy nebo koberce.
7. Výrobek nesmí být vystaven povětrnostním vlivům.
8. Maximální zatížení stojanu: 320 kg.
9. Třída výrobku: H.

| NUMMER | BESKRIVELSE         | ANTAL |
|--------|---------------------|-------|
| 1      | Forramme            | 1     |
| 2      | Ramme               | 1     |
| 3      | Unbrakoskrue M12*80 | 2     |
| 4      | Stor skive 12       | 2     |
| 5      | Fjederskive 12      | 2     |
| 6      | Mutter M12          | 2     |

### Sikkerhedsoplysninger

1. Disse sikkerhedsinstruktioner indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger, som skal læses omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
2. For at undgå personskade skal du læse følgende instruktioner omhyggeligt, inden produktet tages i brug. Vi anbefaler, at du opbevarer disse instruktioner til senere brug!
3. Det er produktets ejers ansvar at sikre, at alle brugere fuldt ud forstår alle advarsler og forholdsregler vedrørende dette produkt. Brug produktet nøje i overensstemmelse med instruktionerne.
4. Hold børn og kæledyr væk fra dette produkt, og undgå at efterlade børn alene i et rum, hvor dette produkt befinder sig.
5. Sørg for, at dette produkt er korrekt samlet, og at alle skruer er fastgjort, inden det tages i brug.
6. Dette produkt skal placeres på en plan overflade. Det anbefales, at dette produkt placeres på en speciel gulvmåtte for at undgå skader på gulvet eller tæppet.
7. Produktet må ikke udsættes for vejrforhold.
8. Maksimal rackbelastning: 320 kg.
9. Produktklasse: H.

| NUMMER | BESCHREIBUNG             | MENGE |
|--------|--------------------------|-------|
| 1      | Vorderrahmen             | 1     |
| 2      | Rahmen                   | 1     |
| 3      | Sechskantschraube M12*80 | 2     |
| 4      | Große Unterlegscheibe 12 | 2     |
| 5      | Federscheibe 12          | 2     |
| 6      | Mutter M12               | 2     |

#### Informationen zur Sicherheit:

1. Diese Sicherheitshinweise enthalten wichtige Sicherheitsinformationen, die vor der Verwendung des Produkts sorgfältig gelesen werden sollten.
2. Um Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren!
3. Es liegt in der Verantwortung des Produkteigentümers, sicherzustellen, dass alle Benutzer alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf dieses Produkt vollständig verstehen. Verwenden Sie das Produkt streng nach den Anweisungen.
4. Halten Sie Kinder und Haustiere von diesem Produkt fern und lassen Sie Kinder nicht allein in einem Raum, in dem sich dieses Produkt befindet.
5. Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt ordnungsgemäß zusammengebaut wurde und die Schrauben aller Teile vor dem Gebrauch festgezogen wurden.
6. Dieses Produkt sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Es wird empfohlen, dieses Produkt auf einer speziellen Bodenmatte aufzustellen, um Schäden am Boden oder Teppich zu vermeiden.
7. Das Produkt sollte keinen Witterungseinflüssen ausgesetzt werden.
8. Maximale Gestellbelastung: 320 kg.
9. Produktklasse: H.

| NÚMERO | DESCRIPCIÓN            | CANTIDAD |
|--------|------------------------|----------|
| 1      | Marco delantero        | 1        |
| 2      | Marco                  | 1        |
| 3      | Perno hexagonal M12*80 | 2        |
| 4      | Arandela grande 12     | 2        |
| 5      | Arandela elástica 12   | 2        |
| 6      | Tuerca M12             | 2        |

#### Información de seguridad

1. Estas instrucciones de seguridad contienen información importante que debe leerse atentamente antes de utilizar el producto.
2. Para evitar lesiones personales, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto. ¡Le recomendamos que conserve estas instrucciones para futuras consultas!
3. Es responsabilidad del propietario del producto asegurarse de que todos los usuarios comprendan completamente todas las advertencias y precauciones relacionadas con este producto. Utilice el producto estrictamente de acuerdo con las instrucciones.
4. Mantenga a los niños y las mascotas alejados de este producto y evite dejar a los niños solos en una habitación donde se encuentre este producto.
5. Asegúrese de que este producto se haya montado correctamente y de que los tornillos de todas las piezas estén bien apretados antes de utilizarlo.
6. Este producto debe colocarse sobre una superficie nivelada. Se recomienda colocar este producto sobre una alfombra especial para evitar daños en el suelo o la moqueta.
7. El producto no debe exponerse a las condiciones meteorológicas.
8. Carga máxima del estante: 320 kg.
9. Clase del producto: H.

| NUMBER | KIRJELDUS           | KOGUS |
|--------|---------------------|-------|
| 1      | Esirõngas           | 1     |
| 2      | Rõngas              | 1     |
| 3      | Kuuskantpolt M12*80 | 2     |
| 4      | Suur alusplaat 12   | 2     |
| 5      | Vedru alusplaat 12  | 2     |
| 6      | Mutter M12          | 2     |

#### Ohutusjuhised:

1. Käesolevad ohutusjuhised sisaldavad olulist ohutusteavet, mis tuleb enne toote kasutamist hoolikalt läbi lugeda.
2. Isikukahjustuste vältimiseks lugege enne toote kasutamist hoolikalt järgmisi juhiseid. Soovitame need juhised alles hoida, et neid hiljem vajaduse korral saaks kasutada!
3. Toote omaniku kohustus on tagada, et kõik kasutajad mõistaksid täielikult kõiki tootega seotud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Kasutage toodet rangelt vastavalt juhendile.
4. Hoidke lapsed ja lemmikloomad tootest eemal ja ärge jätke lapsi üksi ruumi, kus toode asub.
5. Enne kasutamist veenduge, et toode on õigesti kokku pandud ja kõikide osade kruvid on kinni keeratud.
6. Toode tuleb asetada tasasele pinnale. Soovitame asetada toode spetsiaalsele põrandamatile, et vältida põranda või vaiba kahjustamist.
7. Toodet ei tohi jätta ilmastiku mõjude kätte.
8. Riivli maksimaalne koormus: 320 kg.
9. Tooteklass: H.

| NUMÉRO | DESCRIPTION             | QUANTITÉ |
|--------|-------------------------|----------|
| 1      | Cadre avant             | 1        |
| 2      | Cadre                   | 1        |
| 3      | Boulon hexagonal M12*80 | 2        |
| 4      | Grande rondelle 12      | 2        |
| 5      | Rondelle élastique 12   | 2        |
| 6      | Écrou M12               | 2        |

#### Informations de sécurité

1. Ces consignes de sécurité contiennent des informations importantes qui doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit.
2. Afin d'éviter toute blessure, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Nous vous recommandons de conserver ces instructions pour référence ultérieure !
3. Il incombe au propriétaire du produit de s'assurer que tous les utilisateurs comprennent parfaitement tous les avertissements et précautions concernant ce produit. Utilisez le produit en respectant strictement les instructions.
4. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de ce produit et évitez de laisser des enfants seuls dans une pièce où se trouve ce produit.
5. Assurez-vous que ce produit a été correctement assemblé et que les vis de toutes les pièces ont été serrées avant utilisation.
6. Ce produit doit être placé sur une surface plane. Il est recommandé de placer ce produit sur un tapis spécial afin d'éviter d'endommager le sol ou la moquette.
7. Le produit ne doit pas être exposé aux intempéries.
8. Charge maximale du support : 320 kg.
9. Classe du produit : H.

| SZÁM | LEÍRÁS                    | MENNYISÉG |
|------|---------------------------|-----------|
| 1    | Első keret                | 1         |
| 2    | Keret                     | 1         |
| 3    | Hatszögletű csavar M12*80 | 2         |
| 4    | Nagy alátét 12            | 2         |
| 5    | Rugós alátét 12           | 2         |
| 6    | Anyacsavar M12            | 2         |

#### Biztonsági információk

1. Ezek a biztonsági utasítások fontos biztonsági információkat tartalmaznak, amelyeket a termék használata előtt figyelmesen el kell olvasni.
2. A személyi sérülések elkerülése érdekében kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Javasoljuk, hogy ezeket az utasításokat őrizze meg a későbbi használatra!
3. A termék tulajdonosának felelőssége, hogy minden felhasználó teljes mértékben megértse a termékkel kapcsolatos összes figyelmeztetést és óvintézkedést. A terméket szigorúan az utasításoknak megfelelően használja.
4. Tartsa távol a terméket gyermekektől és háziállatoktól, és ne hagyja gyermekeket egyedül a termékkel ellátott helyiségben.
5. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van összeszerelve, és minden alkatrész csavarja meg van-e húzva.
6. A terméket sík felületre kell helyezni. A padló vagy szőnyeg károsodásának elkerülése érdekében ajánlott a terméket speciális padlószőnyegre helyezni.
7. A terméket ne tegye ki időjárási hatásoknak.
8. Maximális állványterhelés: 320 kg.
9. Termékosztály: H.

| NUMERO | DESCRIZIONE              | QUANTITÀ |
|--------|--------------------------|----------|
| 1      | Telaio anteriore         | 1        |
| 2      | Telaio                   | 1        |
| 3      | Bullone esagonale M12*80 | 2        |
| 4      | Rondella grande 12       | 2        |
| 5      | Rondella elastica 12     | 2        |
| 6      | Dado M12                 | 2        |

#### Informazioni di sicurezza

1. Le presenti istruzioni di sicurezza contengono informazioni importanti che devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto.
2. Per evitare lesioni personali, leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Si consiglia di conservare queste istruzioni per riferimento futuro!
3. È responsabilità del proprietario del prodotto assicurarsi che tutti gli utenti comprendano appieno tutte le avvertenze e le precauzioni relative al prodotto. Utilizzare il prodotto seguendo rigorosamente le istruzioni.
4. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal prodotto ed evitare di lasciare i bambini incustoditi in una stanza in cui si trova il prodotto.
5. Assicurarsi che il prodotto sia stato assemblato correttamente e che tutte le viti delle parti siano state serrate prima dell'uso.
6. Questo prodotto deve essere posizionato su una superficie piana. Si consiglia di posizionare questo prodotto su un tappetino speciale per evitare danni al pavimento o alla moquette.
7. Il prodotto non deve essere esposto alle intemperie.
8. Carico massimo del rack: 320 kg.
9. Classe del prodotto: H.

| NUMERIS | APRAŠYMAS                  | KIEKIS |
|---------|----------------------------|--------|
| 1       | Priekinis rėmas            | 1      |
| 2       | Rėmas                      | 1      |
| 3       | Šešiakampis varžtas M12*80 | 2      |
| 4       | Didelė poveržlė 12         | 2      |
| 5       | Pavaržlė 12                | 2      |
| 6       | Veržlė M12                 | 2      |

### Saugos informacija

1. Šios saugos instrukcijos yra svarbi saugos informacija, kurią reikia atidžiai perskaityti prieš naudojant produktą.
2. Siekiant išvengti sužalojimų, prieš naudojant produktą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Rekomenduojame šias instrukcijas saugoti ateityje!
3. Produkto savininkas yra atsakingas už tai, kad visi naudotojai gerai suprastų visus su šiuo produktu susijusius įspėjimus ir atsargumo priemones. Naudokite produktą griežtai laikydamiesi instrukcijų.
4. Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau nuo šio produkto ir neleiskite vaikams likti vieniems patalpoje, kurioje yra šis produktas.
5. Prieš naudodami produktą, įsitikinkite, kad jis yra tinkamai surinktas ir kad visos detalės yra tvirtai prisuktos.
6. Šis produktas turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus. Rekomenduojama produktą pastatyti ant specialios grindų kilimėlės, kad nebūtų pažeistos grindys ar kilimas.
7. Produktas neturi būti veikiami oro sąlygų.
8. Maksimali lentynos apkrova: 320 kg.
9. Produkto klasė: H.

| NUMURS | APRAKSTS               | DAUDZUMS |
|--------|------------------------|----------|
| 1      | Priekšējais rāmis      | 1        |
| 2      | Rāmis                  | 1        |
| 3      | Sešstūra skrūve M12*80 | 2        |
| 4      | Liela paplāksne 12     | 2        |
| 5      | Pavasara paplāksne 12  | 2        |
| 6      | Uzgriežnis M12         | 2        |

### Drošības informācija

1. Šie drošības norādījumi satur svarīgu drošības informāciju, kas jāizlasa pirms produkta lietošanas.
2. Lai izvairītos no traumām, pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Ieteicams saglabāt šos norādījumus turpmākai lietošanai!
3. Produkta īpašnieka pienākums ir nodrošināt, ka visi lietotāji pilnībā saprot visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus saistībā ar šo produktu. Lietojiet produktu stingri saskaņā ar instrukcijām.
4. Turot bērnus un mājdzīvniekus no produkta, neļaujiet bērniem palikt vieniem telpā, kurā atrodas šis produkts.
5. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka produkts ir pareizi samontēts un visas detaļas ir nostiprinātas ar skrūvēm.
6. Šis produkts jānovieto uz līdzenas virsmas. Lai izvairītos no grīdas vai paklāja bojājumiem, ieteicams šo produktu novietot uz speciāla grīdas paklāja.
7. Produktu nedrīkst pakļaut laika apstākļu ietekmei.
8. Maksimālā plauktu slodze: 320 kg.
9. Produkta klase: H.

| NUMMER | BESCHRIJVING       | AANTAL |
|--------|--------------------|--------|
| 1      | Voorframe          | 1      |
| 2      | Frame              | 1      |
| 3      | Zeskantbout M12*80 | 2      |
| 4      | Grote sluitring 12 | 2      |
| 5      | Veerring 12        | 2      |
| 6      | Moer M12           | 2      |

### Veiligheidsinformatie

1. Deze veiligheidsinstructies bevatten belangrijke veiligheidsinformatie die zorgvuldig moet worden gelezen voordat het product wordt gebruikt.
2. Om persoonlijk letsel te voorkomen, dient u de volgende instructies zorgvuldig te lezen voordat u het product gebruikt. Wij raden u aan deze instructies te bewaren voor toekomstig gebruik!
3. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product om ervoor te zorgen dat alle gebruikers alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot dit product volledig begrijpen. Gebruik het product strikt in overeenstemming met de instructies.
4. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van dit product en laat kinderen niet alleen in een ruimte waar dit product zich bevindt.
5. Zorg ervoor dat dit product correct is gemonteerd en dat alle schroeven van alle onderdelen zijn vastgedraaid voordat u het product gebruikt.
6. Dit product moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Het wordt aanbevolen om dit product op een speciale vloermat te plaatsen om schade aan de vloer of het tapijt te voorkomen.
7. Het product mag niet worden blootgesteld aan weersinvloeden.
8. Maximale belasting van het rek: 320 kg.
9. Productklasse: H.

| NÚMERO | DESCRIÇÃO                 | QUANTIDADE |
|--------|---------------------------|------------|
| 1      | Estrutura frontal         | 1          |
| 2      | Estrutura                 | 1          |
| 3      | Parafuso sextavado M12*80 | 2          |
| 4      | Arruela grande 12         | 2          |
| 5      | Arruela de pressão 12     | 2          |
| 6      | Porca M12                 | 2          |

### Informações de segurança

1. Estas instruções de segurança contêm informações importantes que devem ser lidas com atenção antes de utilizar o produto.
2. Para evitar ferimentos pessoais, leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Recomendamos que guarde estas instruções para referência futura!
3. É da responsabilidade do proprietário do produto garantir que todos os utilizadores compreendem totalmente todos os avisos e precauções relativos a este produto. Utilize o produto estritamente de acordo com as instruções.
4. Mantenha crianças e animais de estimação afastados deste produto e evite deixar crianças sozinhas numa divisão onde este produto se encontre.
5. Certifique-se de que este produto foi montado corretamente e que os parafusos de todas as peças estão bem apertados antes de utilizar.
6. Este produto deve ser colocado sobre uma superfície plana. Recomenda-se que este produto seja colocado sobre um tapete especial para evitar danos no chão ou no tapete.
7. O produto não deve ser exposto às condições meteorológicas.
8. Carga máxima do suporte: 320 kg.
9. Classe do produto: H.

| NUMĂR | DESCRIERE              | CANTITATE |
|-------|------------------------|-----------|
| 1     | Cadru frontal          | 1         |
| 2     | Cadru                  | 1         |
| 3     | Șurub hexagonal M12*80 | 2         |
| 4     | Șaibă mare 12          | 2         |
| 5     | Șaibă elastică 12      | 2         |
| 6     | Piuliță M12            | 2         |

### Informații de siguranță

1. Aceste instrucțiuni de siguranță conțin informații importante care trebuie citite cu atenție înainte de utilizarea produsului.
2. Pentru a evita rănirea personală, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea produsului. Vă recomandăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară!
3. Este responsabilitatea proprietarului produsului să se asigure că toți utilizatorii înțeleg pe deplin toate avertismentele și precauțiile referitoare la acest produs. Utilizați produsul strict în conformitate cu instrucțiunile.
4. Țineți copiii și animalele de companie la distanță de acest produs și evitați să lăsați copiii singuri într-o cameră în care se află acest produs.
5. Asigurați-vă că acest produs a fost asamblat corect și că șuruburile tuturor pieselor au fost blocate înainte de utilizare.
6. Acest produs trebuie așezat pe o suprafață plană. Se recomandă așezarea acestui produs pe un covor special pentru a preveni deteriorarea podelei sau a covorului.
7. Produsul nu trebuie expus la intemperii.
8. Sarcină maximă a raftului: 320 kg.
9. Clasa produsului: H.

| ČÍSLO | POPIS                      | POČET |
|-------|----------------------------|-------|
| 1     | Predný rám                 | 1     |
| 2     | Rám                        | 1     |
| 3     | Šest'hranná skrutka M12*80 | 2     |
| 4     | Veľká podložka 12          | 2     |
| 5     | Pružinová podložka 12      | 2     |
| 6     | Matica M12                 | 2     |

### Bezpečnostné informácie

1. Tieto bezpečnostné pokyny obsahujú dôležité bezpečnostné informácie, ktoré je potrebné si pred použitím výrobku pozorne prečítať.
2. Aby ste predišli zraneniu, pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Odporúčame vám tieto pokyny uschovať pre budúce použitie!
3. Majiteľ výrobku je zodpovedný za to, aby všetci používatelia úplne pochopili všetky varovania a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa tohto výrobku. Výrobok používajte výhradne v súlade s pokynmi.
4. Deti a domáce zvieratá držte v dostatočnej vzdialenosti od tohto výrobku a nenechávajte deti bez dozoru v miestnosti, kde sa tento výrobok nachádza.
5. Pred použitím sa uistite, že je tento výrobok správne zmontovaný a že sú všetky skrutky všetkých častí zaistené.
6. Tento produkt by mal byť umiestnený na rovnej ploche. Odporúča sa umiestniť tento produkt na špeciálnu podložku, aby nedošlo k poškodeniu podlahy alebo koberca.
7. Produkt by nemal byť vystavený poveternostným vplyvom.
8. Maximálne zaťaženie regálu: 320 kg.
9. Trieda produktu: H.

| ŠTEVILKA | OPIS                   | KOLIČINA |
|----------|------------------------|----------|
| 1        | Sprednji okvir         | 1        |
| 2        | Okvir                  | 1        |
| 3        | Šestkotni vijak M12*80 | 2        |
| 4        | Velika podložka 12     | 2        |
| 5        | Spiralna podložka 12   | 2        |
| 6        | Matica M12             | 2        |

### Varnostne informacije

1. Ta varnostna navodila vsebujejo pomembne varnostne informacije, ki jih je treba pred uporabo izdelka pozorno prebrati.
2. Da bi se izognili poškodbam, pred uporabo izdelka pozorno preberite naslednja navodila. Priporočamo, da ta navodila shranite za poznejšo uporabo!
3. Lastnik izdelka je odgovoren, da vsi uporabniki v celoti razumejo vsa opozorila in varnostne ukrepe v zvezi s tem izdelkom. Izdelek uporabljajte strogo v skladu z navodili.
4. Otroke in hišne živali držite stran od tega izdelka in ne puščajte otrok samih v prostoru, kjer se nahaja ta izdelek.
5. Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek pravilno sestavljen in da so vijaki vseh delov zategnjeni.
6. Izdelek postavite na ravno površino. Priporočamo, da izdelek postavite na posebno talno podlogo, da preprečite poškodbe tal ali preproge.
7. Izdelek ne sme biti izpostavljen vremenskim vplivom.
8. Največja obremenitev police: 320 kg.
9. Razred izdelka: H.

| NUMMER | BESKRIVNING          | ANTAL |
|--------|----------------------|-------|
| 1      | Främre ram           | 1     |
| 2      | Ram                  | 1     |
| 3      | Sexkantsskruv M12*80 | 2     |
| 4      | Stor bricka 12       | 2     |
| 5      | Fjäderbricka 12      | 2     |
| 6      | Mutter M12           | 2     |

### Säkerhetsinformation

1. Dessa säkerhetsanvisningar innehåller viktig säkerhetsinformation som måste läsas noggrant innan produkten används.
2. För att undvika personskador, läs följande anvisningar noggrant innan du använder produkten. Vi rekommenderar att du sparar dessa anvisningar för framtida bruk!
3. Det är produktägarens ansvar att se till att alla användare förstår alla varningar och försiktighetsåtgärder som gäller för denna produkt. Använd produkten i enlighet med anvisningarna.
4. Håll barn och husdjur borta från produkten och lämna inte barn ensamma i ett rum där produkten finns.
5. Se till att produkten är korrekt monterad och att alla skruvar är åtdragna innan användning.
6. Denna produkt ska placeras på en plan yta. Det rekommenderas att denna produkt placeras på en speciell golvmatta för att förhindra skador på golvet eller mattan.
7. Produkten får inte utsättas för väderpåverkan.
8. Maximal rackbelastning: 320 kg.
9. Produktklass: H.

| НОМЕР | ОПИС                     | КІЛЬКІСТЬ |
|-------|--------------------------|-----------|
| 1     | Передня рама             | 1         |
| 2     | Рама                     | 1         |
| 3     | Шестигранний болт M12*80 | 2         |
| 4     | Велика шайба 12          | 2         |
| 5     | Пружинна шайба 12        | 2         |
| 6     | Гайка M12                | 2         |

### Інформація з техніки безпеки

1. Ці інструкції з техніки безпеки містять важливу інформацію, яку слід уважно прочитати перед використанням виробу.
2. Щоб уникнути травм, перед використанням виробу уважно прочитайте наступні інструкції. Рекомендуємо зберегти ці інструкції для подальшого використання!
3. Власник виробу несе відповідальність за те, щоб усі користувачі повністю розуміли всі попередження та застереження щодо цього виробу. Використовуйте виріб суворо відповідно до інструкцій.
4. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від цього виробу та не залишайте дітей без нагляду в приміщенні, де знаходиться цей виріб.
5. Перед використанням переконайтеся, що цей виріб правильно зібрано та всі гвинти закручено.
6. Цей виріб слід розміщувати на рівній поверхні. Рекомендується розміщувати цей виріб на спеціальній підкладці, щоб запобігти пошкодженню підлоги або килима.
7. Виріб не слід піддавати впливу погодних умов.
8. Максимальне навантаження на стійку: 320 кг.
9. Клас виробу: Н.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

| Item | Date of notification | Date of provision | Course of repairs | Signature of the recipient (shop, owner) |
|------|----------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------|
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

| L.p. | Data zgłoszenia | Data wydania | Przebieg napraw | Podpis odbierającego (sklep, właściciel) |
|------|-----------------|--------------|-----------------|------------------------------------------|
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

| Č. | Datum nahlášení | Datum vydání | Průběh oprav | Podpis příjemce (obchod, majitel) |
|----|-----------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
|    |                 |              |              |                                   |
|    |                 |              |              |                                   |
|    |                 |              |              |                                   |

## GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

### GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

### UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

---

### BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

| Emne | Dato for notificacion | Dato for levering | Forløb af reparationer | Modtagerens underskrift (butik, ejer) |
|------|-----------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------|
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

---

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

---

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

| Lfd. Nr. | Datum der Anmeldung | Datum der Ausgabe | Verlauf der Reparaturen | Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer) |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

| Artículo | Fecha de notificación | Fecha de provision | Curso de la reparación | Firma del destinatario (tienda, propietario) |
|----------|-----------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

| Punkti | Teatamise<br>kuupäevate of | Andmete<br>esitamise<br>kuupäev | Remondi käik | Vastuvõtja<br>allkiri (kauplus,<br>omanik) |
|--------|----------------------------|---------------------------------|--------------|--------------------------------------------|
|        |                            |                                 |              |                                            |
|        |                            |                                 |              |                                            |
|        |                            |                                 |              |                                            |

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

| Article | Date de notification | Date de mise à disposition | Déroulement des réparations | Signature du destinataire (atelier, propriétaire) |
|---------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

| Tétel | A bejelentés dátuma | A szolgáltatás időpontja | A javítás menete | A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos) |
|-------|---------------------|--------------------------|------------------|----------------------------------------|
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

| Oggetto | Data di notifica | Data della fornitura | Corso delle riparazioni | Firma del destinatario<br>(negozio, proprietario) |
|---------|------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

| Prekė | Notifikavimo data | Pateikimo data | Remonto eiga | Gavėjo parašas<br>(parduotuvė,<br>savininkas) |
|-------|-------------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------|
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

| Prece | Paziņojuma datums | Nodošanas datums | Remonta gaita | Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts |
|-------|-------------------|------------------|---------------|----------------------------------------|
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

| Item | Datum van kennisgeving | Datum van verstrekking | Verloop van reparaties | Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar) |
|------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

| Item | Data de notificação | Data da prestação | Curso das reparações | Assinatura do destinatário (loja, proprietário) |
|------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

### ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

| Punct | Data notificării | Data furnizării | Desfășurarea reparațiilor | Semnătura<br>beneficiarului<br>(magazin, proprietar) |
|-------|------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------------|
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

| Položka | Dátum notifikácie | Dátum poskytnutia | Priebeh opravy | Podpis príjemcu<br>(predajňa, vlastník) |
|---------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------------------------------|
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

| Artikel | Datum uradnega obvestila | Datum zagotovitve | Potek popravil | Podpis prejemnika (trgovina, lastnik) |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------|---------------------------------------|
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |

## GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

### GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

### UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

---

### ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

| Ämne | Datum för anmälan | Datum för tillhandahållande | Reparationens förlopp | Mottagarens underskrift (butik, ägare) |
|------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем  
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця  
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на  
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,  
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання  
- неправильного монтажу та обслуговування,  
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі  
- закінчення терміну придатності,  
- самостійного ремонту,  
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

| Пункт | Дата повідомлення | Дата надання | Хід ремонту | Підпис одержувача (магазин, власник) |
|-------|-------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |





**HMS-FITNESS.COM**



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)